Chinese Traditional

醫助死亡（MAiD） Medical Assistance in Dying (MAiD)

支持請求 MAiD 人士的指南 A Guide to Support People Requesting MAiD

本指南解答在考慮 MAiD 之後您和親人可能會有的問題，並且也提供一些訊息，使您們了解在進行 MAiD 之前的日子裏要做或考慮什麼。

想到生命走到盡頭以及和親人永別，您可能會感到悲痛或哀傷。對自己如何及何時離世有一定的掌控，也可能會讓您感到如釋重負。您很可能對使用 MAiD 作出了深入思考。

到了這個時候，您可能已經填妥 MAiD 請求表格。下一步是要找兩名醫生或護理診斷師（nurse practitioner）來分別評估您。我們稱這些人士為“評估員”。

往後的流程

很多時候，您的評估員一旦同意您是符合所有標準，您就不必等候就可以進行這項程序。在某些情況下，您必須等候 90 天，之後才可以進行這項程序，等候期從第一次醫學評估的日期開始計算。

由請求 MAiD 以至接受評估的整個流程中，我們鼓勵您專注於及想想您最喜歡的人和活動。

您如有問題或憂慮，可找家人、朋友或醫護人員談談。

以下是您要想想的一些問題：

- 我最想做什麼事情（實務、郊遊、專案計劃、遺願清單）？
- 我希望如何度過這段時間（獨處還是與別人在一起還是兩者兼備）？
- 我想見什麼人以及我對這些人說些什麼重要的事情？
- 我想分享什麼回憶或故事（精采場面、成就、遺憾）？
- 我想如何分享我的回憶或故事（口述、書面還是錄音/像）？
- 我在哪方面需要或想有人幫忙以及誰能幫忙？
- 我有沒有想談及的擔憂或焦慮？

您也可致電 **MAiD 護理統籌中心（MAiD Care Coordination Centre）**，尋求協助。

電話	604-587-7878
電郵	mccc@fraserhealth.ca

設定進行 MAiD 的日期

您一旦獲得批准接受 MAiD，就可以選擇在何處及何時進行。您可以選擇延後設定進行 MAiD 這項程序的日期，看看您的病情發展如何。或者，您可能考慮了很長時間，心中已經有一個日期。如果您有可能會喪失作出最終同意的能力，而預計您會在不久的將來自然離世，您就要與您的 MAiD 醫生或護理診斷師談談有關簽署“放棄最終同意書”（“Waiver of Final Consent”）。

您可與您的評估員談論您的計劃和願望。最重要的是，您任何時候都可以中止或‘擱置’這個流程。您主導這項計劃。

設定了進行 MAiD 的日期後要想想的一些問題：

- 我想安排火葬還是土葬？
- 我想捐出我的器官或眼睛嗎？
- 我想安排時間將我的遺體移送到殯儀館嗎？
- 提供 MAiD 的人知道我的願望嗎？

為進行 MAiD 的那一天作準備

相親相愛以及和睦共處的時間，可能會與深感哀傷的時間混合起來。在需要休息的時候，要有些時間和空間來休息。

對自己和別人要有耐性和寬宏大量。要靈活變通及願意接受改變。如果您的計劃不再讓您覺得是可行的，不妨作出更改。

有關進行 MAiD 那一天要想想的一些問題：

- 關於可預期會怎樣或者在此時我可以或不可以做什麼，我有問題嗎？
- 會有什麼其他醫護人員在場協助？
- 我想 MAiD 在一天裏的什麼時間進行？
- 我想 MAiD 在什麼地方進行？
- 我希望進行 MAiD 期間有什麼人在場？我跟他們談過了嗎？
- 在這一天我想做什麼、看見什麼、吃什麼或覺得怎樣？
- 我希望穿戴什麼？
- 我希望與我有關係的人在哪裏（坐或躺在我身旁、和我手牽手、在附近、在我的視線之內或外）？
- 如有兒童或寵物，我希望他們在哪裏？
- 在施用 MAiD 藥物之前，有什麼事情是我希望會出現的（吻別或摟抱、儀式或祈禱、音樂，或朗讀一段您喜愛的材料）？
- 我的親人是不是清楚知道我對那一天的願望？

施用 MAiD 藥物的時候

MAiD 醫生或護理診斷師抵達後，就要確保您仍然想要 MAiD。他們會與您和已經聚集的人談到這個流程，然後如果您能夠的話，就要簽署最終同意書。如果您安排了並且之前已簽署“放棄最終同意書”，MAiD 會按照您的意願進行。

如有需要，一名護士會在場陪伴您左右，並且開始進行靜脈注射。該名 MAiD 醫生或護理診斷師會以您要求的方式向您施用藥物（口服或注射），以產生鎮靜及死亡的效果。

有些人擔心會大小二便失禁。這種情況很少見。您的呼吸會出現變化，您可能會深呼吸及/或打鼻鼾。最終，您的呼吸會停止。該名 MAiD 醫生或護理診斷師會確認您的死亡。

醫助死亡（MAiD）
支持家人和朋友的指南

當與您關係密切的人要求了 MAiD，有各種感受和反應是正常的。即使您支持這個選擇，有相互衝突的想法和情緒也是可以的。這是悲痛和失落的一個正常部分。

不要忘記，您的看法來自您本身的信念和生活經驗。它們未必與選擇 MAiD 的親人的看法一樣。

如果您強烈反對這個選擇，去找能夠聆聽您或給您支持的其他人或專業人員，可能會有幫助。您也可以聯絡 MAiD 護理統籌中心。

在您的親人接受協助死亡之前，想想以下的問題可能有幫助：

- 我希望與選擇 MAiD 的朋友或家人如何共度時光？
- 我們一起看或做什麼是重要的（親昵言行、分享故事、出行）？
- 我們向對方說什麼是重要的（帶有愛意、原諒、感激、鼓勵的說話）？
- 我希望知道關於他們的什麼事情，而這些事情是我還未知道的？
- 我可以如何支持我的親人（辦些事情、文書工作、安排照顧者或只是身在該處）？
- 在這段艱難時期誰能支持我（給予情緒支持或計劃和溝通方面的幫忙）？
- 我可以怎樣做，以保持心境平靜和身體健康（做運動、與朋友和寵物共度時光、定時進食和睡眠）？

您未必一定會知道要說或做什麼。如果您說或做一些之後會感到遺憾的事情，道歉、主動提出及/或要求原諒是可以的。或許會有社工或輔導員可幫忙進行難以啟齒的對話。

可預期進行 MAiD 的那一天會是怎樣

見證親人離世的人，事後可能會離開房間，或者想在那裏逗留一段時間。如果您見證親人離世，您可能會感到焦慮、惱火、平靜或如釋重負。這些感受都是正常的。嘗試舒適地坐著，並專注於呼吸。深深地和平穩地呼吸。

當家人和朋友準備好，護士會將醫療器材和物品從遺體拿走，這包括針頭、導管、助聽器及不是用來陪葬的珠寶。

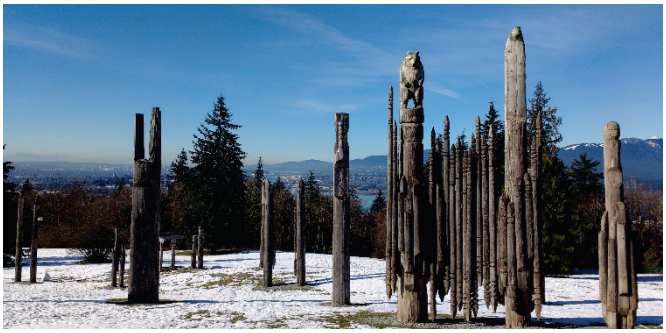
如果您的親人已決定捐出眼睛、器官或身體，請事先定下計劃。

您可能會被要求致電殯儀館。如果您還未安排具體時間接收遺體，這通電話是要告訴他們有人已經離世，遺體準備好移送。在他們接到電話後，您可能要等候一至三小時，之後您的親人才會被移送到殯儀館。

如果您的親人是在醫院或安老院離世，護理人員通常會將遺體包好。如果您願意，您可以幫忙，但這不是必須的。

以下是關於進行 MAiD 的那一天您要想想的一些問題：

- 親人離世後我想與什麼人在一起（如有的話）？
- 就在親人離世後的時間裏我做什麼是重要的（如有的話）？
- 在遺體被移送到殯儀館之前，我想有多少時間與遺體在一起？
- 我想要什麼衣服、個人財物或特殊物品與我的親人一起火化或下葬？
- 如果親人不是在家中離世，有沒有人可以接我並開車送我回家？
- 在親人離世後的最初幾天我需要做或想做什麼（如有的話）？



進行了 MAiD 後的悲痛

當您在乎的人離世時，您只會感到悲痛。它包含不同的感受，例如哀傷、憤怒、害怕、感激，以及如釋重負。您的感受可能會令您覺得詫異或沮喪。您的感覺是身體應付對您重要的人離世的方法，必須讓它流露出來。

悲痛是自然的，每次體驗都不一樣。設法盡可能與朋友和家人繼續您的例行常規和活動。這可有助您適應沒有那位親人在身邊的生活。

隨著時間過去，您的悲痛會改變。它可能會沒有那麼強烈，或者可能時有時無。對某些人來說，悲痛是很難受的，他們也許會忽略自己的健康或傷害自己。您如有這些念頭，就要找醫生或悲痛輔導員談談。

雖然很多人都接受 MAiD，但您仍可能會發覺有人持不同意見。他們可能會說些傷感情的話，或不再關心和在意。如有需要，您仍可通過您當地的臨終關懷協會聯繫別人，尋求支持。

想取得悲痛輔導及支援服務的清單：

- 登入 patienteduc.frasherhealth.ca，然後搜尋'grief counselling'（悲痛輔導），或
- 掃描此二維碼（QR code）

注意：二維碼是一種條碼，您可用您的智能設備的攝像頭來加以掃描。一經掃描，它就會帶您去到那個網頁。

所有圖像的版權由 Tammy Dyson 擁有，經同意使用。